



RIIGI TEATAJA

Nr. 66.

8. augustil 1933.

Nr. 66.

- Art. 516. Otsus Eesti-Läti-Leedu-Saksa raudteede vahelise otseühenduse kaubaveotariifi nr. 88 muutmise ja täiendamise kohta.
517. Otsus Poola-Läti-Eesti raudteede vahelise otseühenduse kaubaveotariifi nr. 89 muutmise ja täiendamise kohta.
518. Sundmäärus supeluse kohta Võru linnas Tamula järve kaldal.

516. Tariifinõukogu otsus 28. juulist 1933 Eesti-Läti-Leedu-Saksa raudteede vahelise otseühenduse kaubaveotariifi nr. 88 muutmise ja täiendamise kohta.

(Protokoll nr. 347 p. 4.)

Alus: Tariifinõukogu seadus (RT 106 — 1923) ja Eesti-Läti-Leedu-Saksa raudteede vahelise otseühenduse 12. konverentsi prot. p. 4 ja 32.

I.

Tariifinõukogu otsusega 18. oktoobrist 1929 maksuma pandud Eesti-Läti-Leedu-Saksa raudteede vahelise otseühenduse kaubaveotariif nr. 88 (RT 91 — 1929, muudatused ja täiendused RT 26, 52, 58, 81 — 1930, 3, 6, 74 — 1931, 41, 44 — 1932 ja 40 — 1933) muudetakse ja täiendatakse järgmiselt:

I osa. Üldosa.

Eessõnas kustutatakse neljas lõige (täiend. RT 40 — 1933).

Erimäärus 3 muudetakse ja pannakse maksuma järgmises redaktsioonis:

3. RKK art. 9 juurde. Veoraha väljaarvamise alused. Tariifid ja sihitused.

Selles tariifis näidatud veomaksud, maksumäärad, lisamaksud ja muud kulud on väljendatud tariifiühikutes ja tariifiühiku sajandikkudes. Üks tariifiühik võrdub 4,20 Saksa margale ehk 10 litile ehk 5,15 latile ehk 5,75 Eesti kroonile. Nende väärtusesuhete aluseks on võetud 1,50462 grammi puhta kulla väärtus.

Kui mingisugused maksud arvutatakse Saksa markades, littedes, lattides või Eesti kroonides, siis arvutatakse need ümber tariifiühikutesse järgmiste väärtusesuhete järgi:

1 Saksa mark = 0,2381 tariifiühikut

1 litt = 0,1 „

1 latt = 0,1942 „

1 Eesti kroon = 0,1739 „

Tariifiühikutes arvutatud või tariifiühikutesse ümber arvatud veomaksude j.n.e. sissenõudmise kohta vt. erimäärus 12 RKK art. 56 juurde.

Erimääruses 6 b (Presentide tarvitamine) alljaotus II p. 3 muudetakse esimene lõige ja pannakse maksma järgmiselt:

3) Presendid ilma kaubata veetakse:

Saksa teedel: alandatud veomaksuga 0,15 tariifiühikut saatekirja pealt;

Leedu teedel: a) transiitveo puhul — alandatud veomaksuga 0,30 tariifiühikut 100 kg pealt ja b) liiklemises Lätiga või Eestiga — sisetariifi järgi;

Läti ja Eesti teedel: sisetariifis ette nähtud veomaksu eest.

Erimääruses 6 d) (Rutturikkiminevate kaupade vedu isotermlistes vagunites) § 12 kustutatakse 4. reas sõna „dollarites“.

Erimääruses 6 e) (Määrused erakaubavagunite kohta) art. III § 3 juures muudetakse lisamäärus ja pannakse maksma järgmiselt:

Lisamäärus § 3 juurde:

c) lahtris „Sisu“ märkus „Vedada tariifis ette nähtud maksu eest“.

Tühjad erakaubavagunid veetakse kui väikekiiruse kaup maksu eest:

Saksamaal 1,20 tariifiühikut ja Leedus, Lätis ning Eestis 1 tariifiühiku iga teeosa ja vaguni pealt.

Art. III § 3 (a kuni c) tingimuste mittetäitmisel käsitatakse määrusi veoraha arvutamise kohta oma ratastel liikuvate tühjade sõidukite veo puhul.

Sama osa täiendatakse uue erimäärusega 12:

12. RKK art. 56 juurde. Rahaüksus. Välisvaluutade ümberarvamise- ja vastuvõttekursid.

Selles tariifis näidatud veomaksud, maksumäärad, lisamaksud ja muud kulud ei ole väljendatud mitte mõnes valuutas, vaid tariifiühikutes. Tariifiühiku suhe puhta kulla väärtusele kui ka vastavate riikide valuutadele on näidatud erimääruses RKK art. 9 juurde.

Kui mõne osavõtva riigi valuuta kurss, võrreldes selles tariifis näidatud puhta kulla väärtusesuhtega, muutub, siis tekkinud kursimuudatuse tõttu vastava riigi raudteevalitsus võib tariifiühiku suhte vastava riigi valuutale uuesti kindlaks määrata. Ühes tariifiühiku ja kohaliku riigi valuuta uue väärtusesuhte kindlaksmääramisega peab vastava riigi raudteevalitsus oma teeosa eest tariifis tariifiühikutes näidatud maksumäärad vastavalt muutma ja välja kuulutama. Uue väärtusesuhte kindlaksmääramine kui ka sellega ühenduses tariifis tariifiühikutes näidatud maksumäärade muutmine ei loeta tariifikõrgenduseks ega veotingimuste raskenduseks, kuivõrt uued tariifiühikutes näidatud maksumäärad peale ümberarvamist vastava riigi valuutasse ei anna kõrgemaid summasid, kui senised maksumäärad.

Tariifiühikutes arvutatud, või Saksa markades ehk lattides ehk lattides ehk Eesti kroonides arvutatud ja tariifiühikutesse ümber arvatud veomaksud nende sissenõudmise juures arvatakse ümber selle riigi valuutasse, kus veomaks tasutakse. Selle ümberarvamise juures käsitatakse erimääruses RKK art. 9 juurde, esimeses lõikes näidatud väärtusesuhteid.

II osa. Otsetariif kaupade veoks.

Täiendatakse uue § 1a-ga:

§ 1a. Selles osas näidatud veomaksud, maksumäärad, lisamaksud ja muud kulud on väljendatud tariifiühikutes või tariifiühiku sajandikkudes (vt. erimäärus RKK art. 9 juurde selle tariifi I osas).

§ 2 p. 4 muudetakse järgmiselt:

4. Veomaks tehakse ümmarguseks ülespoole terve tariifühiku sajan-dikuni.

§ 4 p. 2 muudetakse järgmiselt:

2. Veomaksu alammäär on 0,14 tariifühikut.

§ 7 p. 1 lugeda „19 dollarsenti“ asemel „0,19 tariifühikut“.

§ 12 muudetakse ja pannakse maksma järgmiselt:

§ 12. Väljavõte Saksa lisamaksude tariifist.

Võetakse:

1. Väikesaadetiste kaalumise eest harilikul kaalul iga alatud 100 kg pealt 0,019 tariifühikut
2. Kaalumise eest vagunikaalul — iga vaguni pealt 0,38 „
3. Nelja- ja rohkemteljelise vaguni kaalumise eest 0,57 „
4. Kaupade väljalaadimise eest, iga 100 kg pealt . 0,019 „
5. Lunamaksu vahetasu:
 - a) summadelt kuni 100 Saksa marka — 1%, vähemalt 0,048 „
 - b) summadelt üle 100 Saksa marga — ½%, vähemalt 0,238 „

§ 14 teine lõige muudetakse järgmiselt:

Kui ühe saatekirja järgi veetakse mitmesugust kaupa ja üksiku kauba-liigi kaal on alla 20 kg, siis ümmardatakse üksiku kaubaliigi kaal kuni terve 10 kilogrammini. Iga kauba pealt arvutatakse veomaks eraldi ja tehakse üm-marguseks terve tariifühiku sajan-dikuni. Veomaksude üldsumma ümmar-datakse terve tariifühiku sajan-dikuni. Sarnase saadetise veomaksu alammäär on 0,20 tariifühikut.

§ 19 viimasel lõikes lugeda „4 dollarsenti“ asemel „0,04 tariifühikut“

§ 21 muudetakse ja pannakse maksma järgmiselt:

§ 21. Väljavõte Leedu lisamaksude tariifist.

1. Vagunsaadetiste pealelaadimise eest iga 100 kg pealt 0,018 tariifühikut
 2. Vagunsaadetiste mahalaadimise eest iga 100 kg pealt 0,018 „
 3. Vagun- või väikesaadetiste ümberlaadimise eest iga 100 kg pealt 0,025 „
 4. Presendi tarvitamise eest — esimese 100 km pealt 1,00 „
iga järgmise alatud 100 km pealt 0,50 „
 5. Üksekaitseluugi või võre tarvitamise eest 0,20 „
 6. Lunamaksu vahetasu:
 - Lunamaksu summadelt kuni 20 litti 0,04 „
 - Lunamaksu summadelt üle 20 kuni 100 litti, iga 20 liti pealt 0,03 „
 - Lunamaksu summadelt üle 100 kuni 240 litti, iga 20 liti pealt 0,02 „
 - Lunamaksu summadelt üle 240 kuni 360 litti, iga 30 liti pealt 0,02 „
 - Lunamaksu summadelt üle 360 liti 0,20 „
- juurde arvates ½% lunamaksu summast.

§ 28 teises lõikes lugeda „20 dollarsenti“ asemel „0,20 tariifühikut“.

§ 36 muudetakse ja pannakse maksma järgmiselt:

§ 36. Väljavõtte Läti lisamaksude tariifist.

1) Kaalumise eest vagunikaalul võetakse maksu 0,30 tariifiühikut iga vaguni pealt. Kaalumise eest harilikul kaalul võetakse 0,001 tariifiühikut iga 10 kg pealt.

Kaalumaksu võetakse:

a) kui saatja poolt laaditud vagun on üle kandejõu koormatud ja ülekaal saatejaamas või mõnes vahejaamas maha laaditakse ja

b) kui sihtjaamas kaubakäsutaja nõudmisel saadetise kaal kontrollitakse ja kui kaalu vähem ei leita olevat või kui kaaluvahe ei tõuse üle lubatud kaalukahanemise määrade või kui kindlakstehtud kaal on saatekirjas näidatud kaalust suurem.

2) Maks ümberlaadimise eest rööbastikumuutmise jaamas:

a) kaupade nimekirjas ja klassifikatsioonis järjekorra nr. 56 p. 2, 3, 4 ja 5 nimetatud puude pealt, pikkusega kuni 3 m ja läbimõõduga mitte üle 22 sm ladvast, võetakse ümberlaadimisemaksu 0,001 tariifiühikut iga 10 kg pealt;

b) kõigi muude kaupade pealt väike- või vagunsaadetisena võetakse ümberlaadimisemaksu 0,002 tariifiühikut iga 10 kg pealt;

c) esemetelt, mille üksiku koha kaal on üle 4 t., tõstekaana tarvitamise maks kaasa arvatult, võetakse 0,39 tariifiühikut iga tonni pealt.

3) Vaguni ümberasetamise eest ilma ümberlaadimiseta rööbastikumuutmise jaamas — 1,70 tariifiühikut iga vaguni pealt.

4) Desinfektsioonimaks — 0,68 tariifiühikut iga vaguni pealt. Seda maksu võetakse ainult siis, kui saatja on saatekirjas nõudnud desinfitseerimist.

5) Presendi tarvitamise eest 1 tariifiühik saadetiselt. Katmise eest raudtee tööjõududega võetakse maksu 0,20 tariifiühikut. Mahavõtmise eest raudtee tööjõududega võetakse 0,20 tariifiühikut saadetiselt.

6) Uksekaitseluukide ja võrede tarvitamise eest võetakse 0,24 tariifiühikut iga vaguni pealt.

7) Raudteele kuuluvate isotermliste vagunite tarvitamise eest võetakse iga 10 kg pealt:

veokauguse eest: kuni 50 km	0,001	tariifiühikut
51 „ 100 „	0,002	„
101 „ 150 „	0,003	„
151 „ 200 „	0,0039	„
201 „ 250 „	0,0049	„
251 „ 300 „	0,0055	„
301 „ 350 „	0,0059	„
351 „ 400 „	0,0068	„
401 „ 450 „	0,0074	„
451 „ 500 „	0,0078	„
üle 500 „	0,0088	„

Ajutiseks kasutamiseks sisse seatud kaubavagunite (soojakute) eest puuvilja, aed- ja juurvilja veol võetakse eelnimetatud maks 25% suuruses ja peale selle vaguni sisseseade eest 5,85 tariifiühikut.

§ 37 muudetakse ja pannakse maksma järgmiselt:

Veo- ja lisamaksude arvutamisel tekkivad tariifiühikute sajandikkude osad tehakse ümmarguseks täie tariifiühiku sajandikuni iga summa kohta.

Veo- ja lisamaksude üldsumma tehakse ülespoole ümmarguseks tariifiühikute sajandikkude arvuni, mis on jagatav tervelt 2 peale.

§ 44 muudetakse ja pannakse maksma järgmiselt:

Veomaks kui ka kõik lisamaksud tehakse ümmarguseks ülespoole kuni täie tariifiühiku sajandikuni.

Veomaksu alammäär ühelt saadetiselt on 0,04 tariifiühikut.

§ 45 muudetakse ja pannakse maksma järgmiselt:

§ 45. Väljavõtte Eesti raudtee lisamaksude tariifist.

1. Saadetiselt, mille kohtade arv ületab 300, võetakse kohtade ülelugemise ja märkimise eest arvult, mis on üle 300, maksu 0,12 tariifiühikut iga — ka alatud — 100 koha pealt.

2. Laiarööpaliselt raudteelt kitsarööpalisele raudteele, või ümberpöörult, veetavad saadetised (välja arvatud allnimetatud saadetised), laaditakse ümber raudtee poolt ja nimelt:

a) väike- ja 5-ton. saadetised ilma eraldi tasuta;

b) 10- ja 15-ton. saadetised maksu eest, võttes kauba tõeliku kaalu iga täie või alatud 100 kg pealt 0,012 tariifiühikut.

Kaubaomanik on kohustatud oma kulul ja tööjõududega ümber laadima järgmised saadetised:

a) raskekaalulised asjad;

b) autod, lokomobiilid, traktorid, aeroplaanid;

c) elusad loomad ja linnud lahtiselt; metsloomad ka puurides;

d) laibad (surnukehad);

e) vedelad kaubad sisternides.

Kui kaubaomanik neid saadetisi ümber ei laadi, siis teeb seda raudtee, tasu võttes tegelikkude kulude järgi, kuid mitte vähem kui 0,012 tariifiühikut iga täie või alatud 100 kg pealt.

3. Kaupade veo korral raudtee päralt olevas isotermilises vagunis võetakse maksu vaguni tarvitamise eest iga terve või alatud 100 kg pealt:

veokauguse eest: kuni 50 km	0,007	tariifiühikut
51 kuni 100 „	0,014	„
101 „ 150 „	0,021	„
151 „ 200 „	0,026	„
201 „ 250 „	0,031	„
251 „ 300 „	0,037	„
301 „ 350 „	0,040	„
351 „ 400 „	0,043	„
401 „ 450 „	0,047	„
451 „ 500 „	0,050	„

Kaupade nimekiri ja klassifikatsioon.

Leedu raudtee tariifklasside lahtris tehakse järgmised muudatused:

Lhk. 18/19. Järjekorra nr. 4 — lugeda „0,11 doll.“ asemel „0,11 tariifiühikut“ ja „0,16 doll.“ asemel „0,16 tariifiühikut“.

Lhk. 26/27. Järjekorra nr. 26 p. 1 lugeda „0,04 doll.“ asemel „0,04 tariifiühikut“ ja p. 2 ning 3 — „0,03 doll.“ asemel „0,03 tariifiühikut“.

Lhk. 32/33. Järjekorra nr. 38 p. 1 ja 2 lugeda „0,18 doll.“ asemel „0,14 tariifiühikut“ ja p. 2 — „0,26 doll.“ asemel „0,20 tariifiühikut“.

Lhk. 44/45. Järjekorra nr. 84 lugeda „0,075 doll.“ asemel „0,075 tariifiühikut“ ja „0,15 doll.“ asemel „0,15 tariifiühikut“.

Järjekorra nr. 85 lugeda „0,03 doll.“ asemel „0,03 tariifiühikut“.

Kauguste ja veomaksu määrade tabelid.

Tabelites A 2, B 2 a, b, c ja C 2 a, b, c lugeda „dollari“ asemel „tariifiühik“ ja „dollarsendid“ asemel „tariifiühiku sajandikud“.

Tabel D 2 muudetakse ja pannakse maksma järgmiselt:

2. Eesti raudtee veomaksumäärad

Km	T a r i i f									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
24	0,117	0,097	0,083	0,075	0,068	0,061	0,054	0,049	0,043	0,040
48	0,191	0,160	0,137	0,123	0,111	0,099	0,089	0,080	0,071	0,064
54	0,209	0,174	0,150	0,134	0,120	0,108	0,096	0,087	0,078	0,070
62—64	0,233	0,195	0,167	0,150	0,134	0,120	0,108	0,096	0,085	0,077
74—76	0,263	0,219	0,188	0,167	0,150	0,134	0,120	0,108	0,096	0,085
77—79	0,271	0,226	0,193	0,172	0,153	0,137	0,123	0,110	0,097	0,087
89—91	0,301	0,250	0,214	0,190	0,170	0,151	0,136	0,122	0,108	0,096
101—105	0,332	0,277	0,235	0,210	0,188	0,167	0,150	0,132	0,118	0,106
111—115	0,355	0,296	0,250	0,223	0,198	0,177	0,158	0,141	0,125	0,111
121—125	0,376	0,313	0,266	0,237	0,210	0,188	0,167	0,148	0,132	0,118
126—130	0,388	0,322	0,273	0,243	0,216	0,193	0,170	0,153	0,136	0,122
136—140	0,409	0,339	0,289	0,256	0,228	0,203	0,181	0,160	0,143	0,127
146—150	0,431	0,358	0,303	0,270	0,240	0,214	0,190	0,169	0,150	0,132
151—155	0,442	0,365	0,310	0,275	0,245	0,217	0,193	0,172	0,153	0,136
166—170	0,470	0,390	0,329	0,292	0,259	0,231	0,205	0,181	0,162	0,143
176—180	0,489	0,405	0,343	0,304	0,270	0,240	0,212	0,188	0,167	0,148
186—190	0,506	0,419	0,355	0,315	0,280	0,249	0,219	0,195	0,172	0,153
196—200	0,525	0,435	0,367	0,327	0,289	0,257	0,228	0,202	0,179	0,158
201—205	0,534	0,442	0,374	0,332	0,294	0,261	0,231	0,205	0,181	0,160
211—215	0,551	0,457	0,386	0,343	0,303	0,268	0,238	0,210	0,186	0,165
221—225	0,569	0,471	0,396	0,351	0,311	0,277	0,245	0,216	0,191	0,169
226—230	0,577	0,478	0,403	0,356	0,316	0,280	0,249	0,219	0,195	0,172
236—240	0,595	0,492	0,416	0,367	0,325	0,289	0,254	0,226	0,200	0,176
241—245	0,603	0,499	0,421	0,372	0,330	0,292	0,257	0,228	0,202	0,179
246—250	0,612	0,506	0,426	0,377	0,334	0,296	0,261	0,231	0,205	0,181
251—255	0,621	0,513	0,433	0,383	0,339	0,299	0,264	0,235	0,207	0,183
256—260	0,630	0,520	0,438	0,388	0,343	0,304	0,268	0,237	0,209	0,184
261—265	0,638	0,527	0,443	0,393	0,348	0,308	0,271	0,240	0,212	0,188
266—270	0,647	0,534	0,450	0,398	0,351	0,311	0,275	0,243	0,214	0,190
271—275	0,656	0,541	0,456	0,403	0,356	0,315	0,278	0,245	0,217	0,191
276—280	0,664	0,548	0,463	0,409	0,362	0,320	0,282	0,249	0,219	0,195
281—285	0,673	0,555	0,468	0,414	0,365	0,323	0,285	0,252	0,223	0,197
286—290	0,682	0,562	0,473	0,419	0,370	0,327	0,289	0,256	0,224	0,198
291—295	0,689	0,569	0,480	0,424	0,374	0,330	0,292	0,257	0,228	0,200
301—305	0,706	0,583	0,490	0,435	0,383	0,339	0,299	0,264	0,233	0,205
321—325	0,741	0,612	0,515	0,454	0,402	0,355	0,313	0,275	0,243	0,214
341—345	0,776	0,640	0,537	0,475	0,419	0,370	0,325	0,287	0,254	0,223
346—350	0,784	0,647	0,544	0,480	0,424	0,374	0,329	0,290	0,256	0,226
361—365	0,810	0,668	0,562	0,496	0,436	0,386	0,339	0,299	0,264	0,231
396—400	0,870	0,717	0,602	0,530	0,468	0,412	0,363	0,320	0,282	0,247

100 kg eest tariifiühikutes.

k l a s s i d

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
0,037	0,033	0,030	0,026	0,024	0,021	0,019	0,017	0,016	0,014	0,014
0,057	0,052	0,047	0,042	0,038	0,033	0,030	0,028	0,024	0,021	0,019
0,063	0,056	0,050	0,045	0,040	0,037	0,033	0,030	0,026	0,023	0,021
0,070	0,063	0,056	0,050	0,045	0,040	0,035	0,031	0,028	0,026	0,023
0,077	0,068	0,061	0,054	0,049	0,043	0,038	0,035	0,031	0,028	0,024
0,078	0,070	0,063	0,056	0,050	0,045	0,040	0,037	0,031	0,028	0,026
0,085	0,077	0,068	0,061	0,054	0,049	0,043	0,038	0,035	0,031	0,028
0,094	0,083	0,075	0,066	0,059	0,052	0,047	0,042	0,037	0,033	0,030
0,099	0,089	0,078	0,070	0,063	0,056	0,049	0,043	0,040	0,035	0,031
0,104	0,094	0,083	0,073	0,066	0,059	0,052	0,045	0,042	0,037	0,033
0,108	0,096	0,085	0,075	0,068	0,059	0,052	0,047	0,042	0,037	0,033
0,113	0,101	0,089	0,078	0,070	0,063	0,056	0,049	0,043	0,038	0,035
0,118	0,104	0,094	0,082	0,073	0,064	0,057	0,050	0,045	0,040	0,035
0,120	0,106	0,096	0,083	0,075	0,066	0,059	0,052	0,047	0,040	0,037
0,127	0,113	0,099	0,089	0,078	0,070	0,061	0,054	0,049	0,043	0,038
0,130	0,117	0,103	0,090	0,082	0,071	0,063	0,056	0,050	0,043	0,038
0,136	0,120	0,106	0,094	0,083	0,073	0,066	0,057	0,050	0,045	0,040
0,139	0,123	0,110	0,097	0,085	0,077	0,068	0,059	0,052	0,047	0,040
0,143	0,125	0,111	0,099	0,087	0,077	0,068	0,061	0,054	0,047	0,042
0,146	0,129	0,115	0,101	0,089	0,078	0,070	0,061	0,054	0,047	0,042
0,150	0,132	0,117	0,103	0,092	0,080	0,071	0,063	0,056	0,049	0,043
0,151	0,134	0,118	0,104	0,092	0,082	0,071	0,063	0,056	0,049	0,043
0,155	0,137	0,121	0,108	0,094	0,083	0,073	0,064	0,057	0,050	0,043
0,158	0,139	0,123	0,108	0,096	0,085	0,075	0,066	0,057	0,050	0,045
0,160	0,141	0,123	0,110	0,097	0,085	0,075	0,066	0,059	0,050	0,045
0,162	0,143	0,125	0,111	0,097	0,087	0,077	0,066	0,059	0,052	0,045
0,163	0,144	0,127	0,111	0,099	0,087	0,077	0,068	0,059	0,052	0,045
0,165	0,146	0,129	0,113	0,101	0,089	0,078	0,068	0,061	0,052	0,047
0,167	0,148	0,130	0,115	0,101	0,089	0,078	0,070	0,061	0,054	0,047
0,169	0,150	0,132	0,117	0,103	0,090	0,078	0,070	0,061	0,054	0,047
0,170	0,151	0,134	0,117	0,103	0,090	0,080	0,070	0,063	0,054	0,047
0,174	0,153	0,134	0,118	0,104	0,092	0,080	0,071	0,063	0,054	0,049
0,176	0,155	0,136	0,120	0,106	0,092	0,082	0,071	0,063	0,056	0,049
0,177	0,157	0,137	0,122	0,106	0,094	0,082	0,073	0,064	0,056	0,049
0,181	0,160	0,141	0,123	0,110	0,096	0,083	0,073	0,064	0,057	0,050
0,188	0,167	0,146	0,129	0,113	0,099	0,087	0,077	0,068	0,059	0,052
0,197	0,172	0,151	0,134	0,118	0,103	0,090	0,080	0,070	0,061	0,054
0,198	0,174	0,153	0,134	0,118	0,104	0,090	0,080	0,070	0,061	0,054
0,203	0,179	0,158	0,139	0,122	0,106	0,094	0,082	0,071	0,063	0,054
0,217	0,191	0,169	0,148	0,129	0,113	0,099	0,087	0,077	0,066	0,057

III osa. Loomade veotariif.

Eelmärkus täiendatakse järgmise uue lõikega:

Selles osas näidatud veomaksud ja maksumäärad on väljendatud tariifiühikutes (vt. ka erimäärus RKK art. 9 juurde selle tariifi I osas).

Saksa raudtee veomaksutabelis (lhk. 87—95) pealkirjas lugeda „dollaris“ asemel „tariifiühikutes“.

Leedu raudtee veomaksu väljaarvamise määrustes (lhk. 97) § 4 lugeda „5 dollarsenti“ asemel „0,05 tariifiühikut“ ja „2 dollarsenti“ asemel „0,02 tariifiühikut“.

Kiirkaubaveotariif.

Eessõnas kustutatakse neljas lõige (täiend. RT 40 — 1933).

§ 6 muudetakse ja pannakse maksma järgmiselt:

1. Kiirkaubasaadetise veomaks arvutatakse terve veokauguse eest selleks eraldi välja antud veomaksude tabeli järgi.

2. Selles tariifis kui ka selle juurde kuuluvas veomaksude tabelis näidatud veomaksud, maksumäärad, lisamaksud ja muud kulud on väljendatud tariifiühikutes. Üks tariifiühik võrdub 4,20 Saksa margale ehk 10 litile ehk 5,15 latile ehk 5,75 Eesti kroonile. Nende väärtusesuhete aluseks on võetud 1,50462 grammi puhta kulla väärtus.

Kui mingisugused veokulud arvutatakse Saksa markades, littedes, lattides või Eesti kroonides, siis arvutatakse need ümber tariifiühikutesse järgmiste väärtusesuhete järgi:

1 Saksa mark	=	0,2381	tariifiühikut
1 litt	=	0,1	„
1 latt	=	0,1942	„
1 Eesti kroon	=	0,1739	„

Kui mõne eelnimetatud riigi valuuta kurss, võrreldes selles tariifis näidatud puhta kulla väärtuse suhtega, muutub, siis selle kursi muutumise tõttu vastava riigi raudteevalitsus võib tariifiühiku suhte kohalikule valuutale uuesti kindlaks määrata. Ühes tariifiühiku ja kohaliku riigi valuuta uue väärtusesuhte kindlaksmääramisega peab vastava riigi raudteevalitsus oma teosa eest selles tariifis kui ka selle juurde kuuluvas veomaksudetabelis näidatud maksumäärad vastavalt muutma ja välja kuulutama. Uue väärtusesuhte kindlaksmääramine kui ka sellega ühenduses tariifis ja veomaksudetabelis tariifiühikutes näidatud maksumäärade muutmine ei loeta tariifikõrgenduseks ega veotingimuste raskenduseks, kuivõrt uued tariifiühikutes näidatud maksumäärad peale ümberarvamist vastava riigi valuutasse uue väärtusesuhte kohaselt ei anna kõrgemaid summasid, kui senised maksumäärad.

3. Kaupade ümberlaadimise või ümberasetamise eest Läti rööbastiku-muutumise jaamades võetakse:

- a) ümberlaadimise eest 0,002 tariifiühikut iga 10 kg pealt,
- b) ümberasetamise eest 1,70 tariifiühikut iga vaguni pealt.

4. Tariifiühikutes arvutatud või Saksa markades, littedes, lattides või Eesti kroonides arvutatud ja tariifiühikutesse ümber arvatud veokulud nende sissenõudmise juures arvatakse ümber selle riigi valuutasse, kus veomaks tasutakse. Selle ümberarvamise juures käsitatakse käesoleva § p. 2 esimeses lõikes näidatud väärtusesuhteid.

5. Veomaks kogu veokauguse eest nõutakse saatejaamas saatjalt sisse. Teel juurde tulnud maksud nõutakse sisse saajalt saadetise väljaandmisel. § 9 p. 2 lugeda „2 dollarsenti“ asemel „0,02 tariifiühikut“.

Lisas I kiirkaubaveotariifi juurde (kiirkauba saatekirja vorm) lugeda „dollari“ asemel „tariifiühik“ ja „dollarsentide“ asemel „tariifiühikute sajan-dikud“.

II.

Käesolev otsus loetakse maksvaks 1. augustist 1933.

Tariifinõukogu eesistuja Teedeministri abi K. Jürgenson.

Sekretär A. Remma.

517. Tariifinõukogu otsus 28. juulist 1933 Poola-Läti-Eesti raudteede vahelise otseühenduse kaubaveotariifi nr. 89 muutmise ja täiendamise kohta.

(Protokoll nr. 347 p. 5.)

Alus: Tariifinõukogu seadus (RT 106 — 1923) ja Poola-Läti-Eesti raudteede vahelise otseühenduse konverentsi otsus.

I.

Tariifinõukogu otsusega 30. jaanuarist 1931 maksuma pandud Poola-Läti-Eesti raudteede vahelise otseühenduse kaubaveotariif nr. 89 (RT 11 — 1931, muudatus RT 57 — 1931) muudetakse ja täiendatakse järgmiselt:

I osas II jaos muudetakse lisamäärus 3 c) ja d) ja pannakse maksuma järgmises redaktsioonis:

c) Selle tariifi III osas näidatud veomaksusummad kui ka I ja II osas näidatud lisa- ja muud maksud, niivõrt kui need ei ole kindlaks määratud kohalikus valuutas, on väljendatud tariifiühikutes ja tariifiühikute sajandikudes. 1 tariifiühik võrdub 8,90 zlotile ehk 5,15 latile ehk 5,75 E. kroonile. Selle väärtusesuhte aluseks on võetud 1,50462 grammi puhta kulla väärtus.

d) Kohaliku valuuta järgi arvutatud maksud arvatakse iga piiriüle-andejaama poolt ümber tariifiühikutesse. Selle ümberarvamise juures käsitatakse järgmisi väärtusesuhteid:

1 zlott = 0,1124 tariifiühikut

1 latt = 0,1942 „

1 Eesti kroon = 0,1739 „

Kohalikus valuutas näidatud lunamaksusumma tuleb saatejaama poolt ümber arvata tariifiühikutesse ülaltähendatud väärtusesuhete järgi.

Lisamäärus 8 b) muudetakse ja pannakse maksuma järgmises redaktsioonis:

b) Tariifiühikutes näidatud veo- ja muud maksud peale ümberarvamist kohalikusse valuutasse lisamääruses 3 c) RKK art. 9 juurde ette nähtud väärtusesuhete järgi, nõutakse sisse kohalikus valuutas.

Sama jagu täiendatakse lisamäärusega 11-ga järgmises redaktsioonis:

11. RKK art. 56 juurde. Rahaüksus. Välisvaluutade ümberarvamise- ja vastuvõttekursid.

Kui mõne osavõtva riigi valuuta kurss, võrreldes selles tariifis näidatud puhta kulla väärtuse suhtega, muutub, siis selle kursimuutmise tõttu võib vastava riigi raudteevalitsus tariifiühiku suhte kohalikule valuutale teisiti, kui see lisamääruses 3 ette nähtud, kindlaks määrata. Ühes tariifiühiku ja

kohaliku valuuta uue väärtusesuhte kindlaksmääramisega peab vastava riigi raudteevalitsus oma teosa eest selles tariifis tariifiühikutes näidatud maksu-määrad vastavalt muutma ja välja kuulutama. Uue väärtusesuhte kindlaksmääramine kui ka sellega ühenduses tariifis tariifiühikutes näidatud maksu-määrade muutmise ei loeta tariifikõrgenduseks ega veotingimuste raskendu-seks, kuivõrt uued tariifiühikutes näidatud maksumäärad peale ümberarvamist vastava riigi valuutasse uue väärtusesuhte kohaselt, ei anna kõrgemaid sum-masid, kui senised maksumäärad.

Tariifiühikutes arvutatud või zlottides, lattides ehk Eesti kroonides arvutatud ja tariifiühikutesse ümber arvatud veomaksud nende sissenõudmise juures arvatakse ümber selle riigi valuutasse, kus veomaks tasutakse. Selle ümberarvamise juures käsitatakse lisamääruses RKK art. 9 juurde näidatud väärtusesuhteid. Kui sissenõudjal raudteel maksva kohaliku valuuta suhe puhta kulla väärtusele on muutunud, siis tariifiühikutes näidatud maksude summa nõutakse sisse uue väärtusesuhte järgi.

III jaos (Vedu erakaubavagunites), lisamääruses art. III juurde viimases lõikes (3) lugeda „1 dollar“ asemel „1 tariifiühik“.

II osas täiendatakse sissejuhatavad määrused järgmise uue lõikega:

Selle tariifi I, II ja III osas näidatud veo-, lisa- ja muud maksud, kui-võrt need ei ole kindlaks määratud kohalikus valuutas, on näidatud tariifi-ühikutes, kusjuures 1 tariifiühik võrdub 8,90 zlotile = 5,15 latile = 5,75 Eesti kroonile (vt. tariifi I osa, lisamäärus 3 c) RKK art. 9 juurde).

Veomaksu väljaarvamise määrustes muudetakse §§ 4 ja 5 ja pannakse maksma järgmises redaktsioonis:

§ 4. Tariifiühikutes arvutatud veomaksusummad tehakse ümmar-guseks tariifiühiku terve sajandikuni sel teel, et murdosad alla 0,005 ära jäe-takse, kuna murdosad 0,005 peale ülespoole kuni terve sajandikuni ümmar-datakse (näiteks 10,243=10,24 ja 10,245=10,25 tariifiühikut).

§ 5. Veomaksu alammäär igal raudteel on suurkiiruse saadetisel 0,20 ja väikekiiruse saadetisel 0,10 tariifiühikut.

§ 11. Poola raudteede määrustes viimases lõikes lugeda „0,34 dollarit“ asemel „0,34 tariifiühikut“.

Sama osa alljaotuses III (Selgitused), viimases lõikes lugeda „dollari-tes“ asemel „tariifiühikutes“.

Lisamaksude nimekiri muudetakse ja pannakse maksma järgmises redaktsioonis:

Lisamaksude nimekiri.

Eelmärkus. Selles nimekirjas näitamata lisamaksud arvatakse vasta-vate raudteede sisetariifide järgi.

Lisamaksu nimetus	Maksumäärad tariifiühikutes		
	Poola	Läti	Eesti
1. Kaalumaks: harilikul kaalul	0,011 ¹⁾	0,0098 ²⁾	0,005 ²⁾ 100 kg eest
vagunikaalul	0,270 ¹⁾	0,680 ²⁾	0,350 ²⁾ vaguni eest

Lisamaksu nimetus	Maksumäärad tariifühikutes		
	Poola	Läti	Eesti
2. Kohtade arvu kindlakstege- mine raudtee poolt . . .	0,011 ¹⁾ iga alatud 10 ko- ha pealt, vähemalt 0,34 tariifi- ühikut va- guni pealt	0,200 iga alatud 100 koha pealt üle 300	0,120 iga alatud 100 koha pealt üle 300
3. Laadimisemaks:			
a) pealelaadimine	0,011 ³⁾	0,020 ³⁾	0,009 ³⁾ iga 100
b) mahalaadimine	0,011 ³⁾	0,016 ³⁾	0,009 ³⁾ kg pealt
c) ümberlaadimine rööbas- tiku muutumisel: lahtiselt puistatult vee- tavatelt kaupadelt . . .	—	0,026 ³⁾	0,012 ⁴⁾ iga 100 kg
teistelt kaupadelt, ilma tõstakraana tarvitamiseta	—	0,020 ⁵⁾	0,012 ⁴⁾ pealt
teistelt kaupadelt, ühes tõstakraana tarvitamisega	—	0,390 iga alatud tonni pealt	—
4. Ümberasetamisemaks . .	—	1,700 iga kaheteljelise vaguni pealt	—
5. Presentidemaks	1,130 iga vaguni ja esimese 100 km pealt 0,230 iga järgmise ala- tud 100 km pealt	0,980 igasu- gusel kaugu- sel 5,8×3 m suurusega presendi pealt 0,590 väikesemate pealt	0,261 iga presendi pealt iga- sugusel kaugusel
6. Presentide pealepanemise ja mahavõtmise eest maks .	—	0,200 iga saadetise ja iga käsitsuse eest	—
7. Raudtee viljaluukide maks	0,170 iga luugi pealt	0,240 iga vaguni pealt	0,139 iga luugi pealt
8. Piiril üleandmise ülevõtmise maks . .	—	—	Igalt saade- tiselt: väikes. 0,090 5-t.s. 0,180 10-t.s. 0,270 15-t.s. 0,350

Lisamaksude nimekirja juures olevate selgituste p. 5 lugea „2,00 dol-
larsendilt 1,00 dollarsendi peale“ asemel „0,020 tariifühikult 0,010 tariifi-
ühiku peale“.

II.

III osas muudetakse ära Eesti raudteede kauguste ja veomaksumäärade tabel ja asendatakse uue tabeliga, mis avaldatakse raudteevalitsuse eriväljaandena.

III.

Käesolev otsus loetakse maksvaks 1. augustist 1933.

Tariifinõukogu eesistuja, Teedeministri abi as. (allkiri).

Sekretär A. Remma.

Võru linnavolikogult 4. juulil 1933 vastu võetud

518. Sundmäärus supeluse kohta Võru linnas Tamula järve kaldal.

Antud Linnaseaduse § 108 p.p. 15 ja 18 põhjal.

§ 1. Käesolev sundmäärus on maksev supelushooajal supeluse kohta Tamula järves Võru linna administratiiv-piirides.

§ 2. Supelushooaeg kestab 1. maist kuni 15. septembrini.

§ 3. Suplemine sünnib kas eraldi selle jaoks linnavalitsuse enese poolt või linnavalitsuse vastaval loal teiste poolt järve ehitatud ujulatest või supelusmajakestest või ka otse järvekaldalt kohtades, mis selleks määratud linnavalitsuse poolt.

§ 4. Suplejad, kes tarvitavad järve ehitatud linnavalitsuse ujulaid, on kohustatud täitma kõiki ujulate sisemise korra kohta linnavalitsuselt antud määrusi. Need määrused pannakse ujulates välja nähtavale kohale.

§ 5. Linna puiestiku all on suplemine otse järvekaldalt ja lamamine järve rannal lubatud ainult alates tennisplatsi otsa kohalt kuni Katarina tänavalt läbi puiestiku otse järveni tuleva kesktee otsa kohani ja võib seal sündida ainult kella 5 homm. kuni kella 9 õhtul.

§ 6. Eelmises (5) paragrahvis tähendatud kohal suplemine järvekaldalt ja lamamine järverannal on lubatud ainult supelkostüümides, kuid lastel kuni 7 aastani on suplemine ja lamamine seal lubatud ka ilma supelkostüümita, s.o. täitsa riietamatult.

§ 7. Suplemine ujulatest või supelusmajakestest võib sündida ka ilma supelkostüümita, s.o. täitsa riietamatult.

Need kohad, kus suplemine järvekaldalt ja lamamine järverannal, välja arvatud linna puiestiku all olev kallas ja rand, võib sündida ka riietamatult, määratakse linnavalitsuse poolt.

§ 8. Suplemine järvekaldalt ja lamamine järverannal on igal pool, kus see lubatud, tasuta ning vaba kõigile, soo peale vaatamata.

§ 9. Koerte kaasatoomine supelushooajal nii ujulatesse või supelusmajakestesse või supeluseks ja lamamiseks linna puiestiku all määratud järverannale (§ 5) on keelatud.

§ 10. Hobuste ujutamine ja sõiduriistade pesemine Tamula järves Võru linna piirkonnas on lubatud ainult linnavalitsuse poolt selleks määratud kohtades.

§ 11. Käesoleva sundmääruse vastu eksijad võetakse vastutusele RNS § 29 põhjal.

§ 12. Käesolev sundmäärus astub jõusse kaks nädalat pärast avaldamist Riigi Teatajas.

Linnapea as. L. Hääl.

Sekretäri as. A. Hollmann.